

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

---

*Документ за разглеждане в заседание*

**A6-0510/2007**

20.12.2007

## **ДОКЛАД**

относно подход в областта на черноморската регионална политика  
(2007/2101(INI))

Комисия по външни работи

Докладчик: Roberta Alma Anastase

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ **Error!**  
**Bookmark not defined.**

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ **Error!**  
**Bookmark not defined.**

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И  
ЕНЕРГЕТИКА ..... **Error! Bookmark not defined.**

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ **Error! Bookmark**  
**not defined.**

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ **Error! Bookmark**  
**not defined.**

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯТА **Error! Bookmark**  
**not defined.**

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно подход в областта на черноморската регионална политика  
(2007/2101(INI))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент, озаглавено „Черноморско взаимодействие – нова инициатива за регионално сътрудничество“ (COM(2007)0160),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета, озаглавено „Регионално сътрудничество в черноморската зона: актуално състояние, перспективи за действие на ЕС за насърчаване на по-нататъшно развитие“ (COM(1997)0597),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент от 4 декември 2006 г. относно укрепването на Европейската политика на добросъседство (ЕПД) (COM(2006)0726),
- като взе предвид плановете за действие в рамките на ЕПД, приети съвместно с Армения, Азербайджан, Грузия, Република Молдова и Украйна, както и споразуменията за партньорство и сътрудничество (СПС), подписани с тези държави и изтичащи през 2008 г. или 2009 г.,
- като взе предвид СПС за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, които влязоха в сила на 1 декември 1997 г. и изтичат през 2007 г.,
- като взе предвид Решение 2006/35/ЕО на Съвета от 23 януари 2006 г. относно принципите, приоритетите и условията, които се съдържат в Партньорството за присъединяване с Турция<sup>1</sup> („Партньорството за присъединяване“),
- като взе предвид предходните си резолюции относно Република Молдова, Руската федерация, Турция, Украйна и Южен Кавказ,
- като взе предвид своята резолюция от 15 ноември 2007 г. относно укрепване на европейската политика на добросъседство<sup>2</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 13 декември 2007 г. относно бедствията с кораби в Керченския проток в Черно море и произтичащото замърсяване с нефт<sup>3</sup>
- като взе предвид своята резолюция от ..... 2008 г. относно по-ефективна политика

---

<sup>1</sup> ОВ L 22, 26.01.2006 г., стр. 34.

<sup>2</sup> *Приети текстове*, P6\_TA(2007)0538.

<sup>3</sup> *Приети текстове*, P6\_TA(2007)0625.

на ЕС за Южен Кавказ: от обещания към действия<sup>1</sup>,

- като взе предвид своята резолюция от 26 септември 2007 г., озаглавена „Към обща европейска външна политика в областта на енергетиката“<sup>2</sup>,
  - като взе предвид член 45 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по външни работи и становищата на комисията по международна търговия, комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по транспорт и туризъм и комисията по регионално развитие (А6-0510/2007),
- А. като има предвид, че Черноморският регион е разположен на кръстопътя на Европа, Централна Азия и Средния изток и се отличава с тесни исторически и културни връзки и голям потенциал, но и с огромни различия; като има предвид, че регионът включва държавите-членки на ЕС България, Гърция и Румъния, страната кандидатка за членство в ЕС Турция и партньорите в рамките на ЕПД: Армения, Азербайджан, Грузия, Република Молдова и Украйна, както и Руската федерация, с която ЕС договори стратегическо партньорство на основата на четирите „обща пространства“,
- Б. като има предвид, че с присъединяването на България и Румъния към ЕС Черно море стана, до известна степен, вътрешното море на ЕС и поради тази причина доби ново измерение на стратегическо значение за ЕС, което доведе до увеличаване на общите предизвикателства и цели, както и до нови възможности за укрепване на сътрудничеството между ЕС и страните в региона с оглед на създаването на реално пространство на сигурност, стабилност, демокрация и благоденствие,
- В. като има предвид, че възможностите за сътрудничество в осъществяването и управлението на съвместни действия в Черноморския регион следва да се определят в зависимост от контекста на големия брой съществуващи политики, структури и подходи по отношение на региона,
- Г. като има предвид, че Комисията предложи първоначална стратегия за Черноморския регион в съобщението си от 1997 г. относно регионалното сътрудничество в Черноморската зона,
- Д. като има предвид, че специфичните аспекти на политиката на ЕС по отношение на района на Южен Кавказ се разглеждат в отделен доклад, подготвен от комисията по външни работи на Парламента,
1. приветства съобщението на Комисията, озаглавено „Черноморско взаимодействие – нова инициатива за регионално сътрудничество“, и целта за укрепване на сътрудничеството с и в рамките на Черноморския регион посредством допълване на съществуващите двустранни политики с нов регионален подход; по-специално

---

<sup>1</sup> (вж. доклада Polfer (2007/2076(INI)), включен в същия дневен ред на пленарно заседание, както настоящия доклад)

<sup>2</sup> *Приети текстове*, P6\_TA(2007)0413.

отбелязва, че въпросите на енергийната сигурност и преговорите с Турция за присъединяването на страната към ЕС, както и предстоящото изтичане на СПС и преговорите за последващи договорености поставят регионалното сътрудничество в Черноморската зона сред основните приоритети на външнополитическата програма на Съюза;

2. счита, че с цел приемането на последователен, ефективен и ориентиран към постигане на резултати подход на регионалната политика съобщението трябва да бъде последвано от по-нататъшни принципни стъпки от страна на ЕС за подкрепа на автентично регионално измерение за тази зона; изразява също загриженост от факта, че резултатите от прилагането на черноморската регионална стратегия от 1997 г. насам не са правилно оценени; призовава Комисията да подготви задълбочена оценка на предходните и настоящите дейности и да представи резултатите на Европейския парламент; приветства намерението на Комисията да осигури първоначална оценка на черноморското взаимодействие през 2008 г. и я призовава да представи конкретни предложения за подобряване на регионалното сътрудничество и реалното партньорство в Черноморския регион, въз основа на резултатите от оценката и на препоръките от настоящата и други, свързани с тези въпроси, резолюции на Европейския парламент; насърчава Комисията да използва опита, придобит в „Северното измерение”, при изготвянето на бъдещи проекти за преразглеждане или разширяване на стратегията си относно Черноморския регион;
3. подчертава, че подходът в областта на черноморската регионална политика не трябва да бъде използван нито като алтернатива на членството в ЕС, нито за определяне на границите на ЕС; при все това счита, че посочените тук цели следва да бъдат неделимо и свързано цяло с по-широката външна политика на ЕС по отношение на съседните държави и държавите, участващи в черноморската регионална стратегия;
4. счита, че регионалното сътрудничество в Черноморския регион следва да включва ЕС, държавите от ЕПД, страната кандидатка за членство в ЕС Турция и Русия в качеството на равноправни партньори; счита, че само чрез постепенното изграждане сред черноморските държави на усещане за споделена отговорност по отношение на общите за региона предизвикателства, включително въпроси на сигурността, ще бъде възможно да се използва напълно потенциалът на Европа за ангажимент в региона; призовава Съвета и Комисията активно да включат всички черноморски държави в политическия подход;
5. счита, че новият регионален подход следва да бъде насочен към определени приоритетни области, по отношение на които Комисията следва да представи подробен план за действие, указващ конкретни цели, критерии и последващи действия и основополагащ за укрепване на участието на ЕС в региона, както и на вътрешнорегионалното сътрудничество; подчертава, че ЕС трябва да се съсредоточи върху ограничен брой приоритетни цели и да избягва разпиляване и дублиране на усилия;
6. одобрява удвояването на предоставените финансови средства по Инструмента за европейско добросъседство и партньорство за финансиране на трансгранични

проекти; призовава при използването на финансовите средства да бъдат прилагани същите принципи, както при структурните фондове, по-специално принципите за партньорство, устойчивост, ефективност, недискриминация и децентрализация; призовава Комисията да информира Парламента относно прилагането на тези средства и постигнатия напредък посредством кратки доклади, изготвяни на всеки две години;

7. призовава за разумна употреба на финансовите инструменти на Общността посредством по-добра координация на Европейския инструмент за добросъседство и партньорство и на структурните и предприемаческите фондове, предоставяни на региона; призовава Комисията, в сътрудничество с държавите-бенефициенти, да създаде обща система за докладване преди реализирането на средствата с оглед наблюдение и оценка до каква степен използването на тези средства е устойчиво, ефективно и отговарящо на общите цели на политиките на ЕС;
8. призовава Комисията да предоставя децентрализиран финансов инструмент „Фонд за малки проекти“ за проекти от типа „от хората за хората“ (people-to-people) в областта на трансграничното сътрудничество и да полага специални усилия, за да насърчи използването на този инструмент;
9. подчертава необходимостта от засилване на изграждането на капацитет сред местните и регионални заинтересовани лица в Черноморския регион по отношение на изготвянето на програми, подготовката и изпълнението на проекти с цел гарантиране на ефикасно управление на финансовите инструменти на Общността;

#### ***A. Основни приоритетни области на сътрудничество***

##### *Предизвикателства в областта на сигурността*

10. подчертава, че неразрешените конфликти, които продължават да съществуват в Черноморския регион, представляват основно предизвикателство за стабилността и устойчивото развитие на региона, както и важна пречка за подобряване на регионалното сътрудничество; призовава следователно за по-активен и задълбочен ангажимент от страна на ЕС в продължаващите усилия за разрешаване на конфликтите в съответствие с международното право и принципите на териториална цялост, както и за по-задълбочен ангажимент от страна на ЕС при управление на конфликти и мироопазващи операции; счита, че ЕС има ключов принос за създаването на култура на разбирателство, диалог и изграждането на доверие в региона;
11. отбелязва значителното военно присъствие на Русия в региона, под формата на руския черноморски флот, базиран в кримския пристанищен град Севастопол; изтъква, че споразумението относно разполагането на черноморския флот, подписано между Русия и Украйна през 1997 г., изтича през 2017 г.; отбелязва, че този все още нерешен въпрос вече предизвиква известно неразбирателство между правителствата на Русия и Украйна; насърчава ЕС да се ангажира с този стратегически важен проблем и да задълбочи сътрудничеството си с правителствата на Русия и Украйна;

12. изтъква, че е необходимо ЕС да определи устойчиви приоритети в областта на свободата, сигурността и правосъдието в рамките на черноморското взаимодействие, с цел хармонизиране и съгласуваност за всички области на политиката;
13. припомня, че е необходимо да се отговори на предизвикателствата, свързани с международната престъпност, нелегалния трафик и незаконната миграция, като в същото време се спазва стриктно принципът за забрана на връщане; подчертава, че мерките в тази област трябва да бъдат съчетани с подходящи мерки за повишаване на мобилността, с цел да се насърчават междуличностните контакти, като по този начин се разпространяват европейските ценности за демокрация, върховенство на закона и права на човека; поради тази причина призовава Съвета и Комисията да сключат споразумения за визови облекчения и реадмисия с тези черноморски държави, с които такива все още не са подписани, както и да насърчават мобилността по всички възможни начини, включително чрез подписване на партньорства за мобилност с държавите от ЕПД; изтъква по-специално необходимостта от ефективно облекчаване на визовия режим по отношение на местния граничен трафик, както и за определени групи от населението, като студенти, бизнесмени и представители на гражданското общество;
14. подчертава значението на по-нататъшното укрепване на трансграничното сътрудничество и сътрудничеството в управлението на границите за постигането на целите по отношение както на сигурността, така и на безпрепятственото придвижване; счита, че мисията на ЕС за гранично подпомагане (EUBAM) в Молдова и Украйна носи важен опит по отношение на решаването на проблеми на сигурността чрез многостранно сътрудничество и че този опит следва да се разширява и да се прилага като образец за гранично сътрудничество;
15. подчертава необходимостта от задълбочен анализ на конкретното състояние на сигурността и предизвикателствата в различните държави от Черноморския регион; подкрепя предложението за предоставяне на мандат и средства на Европол за осъществяване на аналитична дейност по отношение на региона, по-специално в областта на миграцията;

*Насърчаване на политическата стабилност и ефективната демокрация*

16. счита, че новият подход в областта на черноморската регионална политика не може да бъде ограничен само до икономическото сътрудничество, а трябва да бъде насочен към създаването на зона, отличаваща се с устойчива демокрация, добро управление и върховенство на закона; по-специално подчертава значението на политическата и съдебната реформа и ефективното изпълнение на ангажиментите; подчертава, че укрепването на зачитането на правата на човека, демокрацията и основните свободи е един от основните стълбове на външната политика на ЕС и изтъква необходимостта от включването на тези ценности съответно в двустранните отношения и в регионалния подход, независимо от степента на готовност, която демонстрират правителствата партньори; призовава Европейския съюз да търси решения на проблемите, свързани с регионалното сътрудничество в тези области, в рамките на диалога и консултациите по правата на човека с черноморските

държави, както и чрез многостранни форуми; насърчава Комисията да използва изцяло Европейския инструмент за демокрация и права на човека и черноморското взаимодействие с цел насърчаване на регионалното сътрудничество сред гражданските общества;

17. приветства инициативата за създаване на Черноморски еврорегион, насочен към развиване на регионалното сътрудничество чрез сътрудничество между регионалните и местните участници; изтъква значението на проекти по възходящ ред, както и на трансгранично сътрудничество на местно равнище в процеса на създаване на автентично пространство на демокрация и ефективно управление в Черноморската зона;
18. подчертава решаващото значение на създаването и развиването на добросъседски взаимоотношения между страните от Черноморския регион, както и с техните съседи, въз основа на взаимно зачитане, териториална цялост, ненамеса във вътрешните работи на другите държави, както и на забраната за употреба на сила или заплахи за използване на сила, като основни принципи за подобряване на регионалното сътрудничество; изтъква значимостта на тесния диалог с гражданското общество и на межкултурния диалог в тази област и призовава Комисията да продължи да го подкрепя, по-специално в контекста на 2008 г. като Годината на межкултурния диалог, с оглед създаване на култура, характеризираща се с взаимна толерантност, зачитане на разнообразието, както и на регионален диалог и сътрудничество;

#### *Сътрудничество в областта на енергетиката, транспорта и околната среда*

19. отбелязва стратегическото значение на Черноморския регион, като производствена и транзитна зона, за диверсификацията и сигурността на енергийните доставки за ЕС; отново изразява своята подкрепа за създаването на нова инфраструктура и надеждни транспортни коридори, които ще диверсифицират както доставчиците, така и маршрутите, като енергийния коридор през Каспийско и Черно море, газопровода „Набуко“, нефтопровода „Констанца-Триест“ и нефтопровода АМБО, както и други планирани проекти за пренос на газ и нефт през Черно море, а също и проектите ИНОГЕЙТ и ТРАСЕКА, свързващи регионите на Черно море и Каспийско море; призовава за извършването на оценки на въздействието на изграждането на подобна нова преносна инфраструктура върху околната среда и обществения живот; счита, че черноморското взаимодействие следва да създаде адекватна рамка за насърчаване на пазарните реформи в региона с цел изграждането на конкурентоспособни, предвидими и прозрачни енергийни пазари;
20. подчертава важността на река Дунав като една от главните транспортни оси и икономически артерии, свързващи ЕС и Черноморския регион; следователно счита, че устойчивото развитие на река Дунав и икономическият потенциал при свързването на страните, намиращи се около Черно море, следва да бъдат сред приоритетите на ЕС в региона; изисква от Комисията да представи проучване, изследващо евентуалните конкретни инициативи в това отношение, включително проблемите с околната среда; настоява, че за да се извлекат пълни облаги от достъпа на ЕС до Черно море, е изключително важно да се развие пристанищната



инфраструктура на черноморските пристанища на ЕС (Бургас, Констанца, Мангалия и Варна), както и на пристанищата, намиращи се в устието на река Дунав, с оглед подсигуриването на комбиниран транспорт;

21. счита, че за регионалното съгласуване много биха допринесли инициативи за засилване на физическите връзки между всички държави с излаз на Черно море; счита, че сътрудничеството в областта на транспорта и околната среда не следва да бъде ограничавано до енергетиката, а следва да доведе до цялостен подход, съобразен с нуждите на региона; отбелязва плановете за създаване на околновръстна магистрала около Черно море; подчертава значението на Черно море и на река Дунав като стратегически транспортни трасета в региона;
22. изразява дълбоката си загриженост за състоянието на околната среда в Черноморския регион, по-специално състоянието на Черно море, което е засегнато от безконтролно замърсяване и е утежнено от многобройни екологични катастрофи, както и състоянието на река Дунав и нейната делта; изтъква необходимостта от ускорено прилагане на многостранните споразумения в областта на околната среда в региона и от включване на екологична оценка във всички регионални проекти, като призовава за засилено сътрудничество между ЕС и черноморските страни, за да се намерят решения за различните екологични предизвикателства в региона;
23. изразява особена загриженост по отношение на безконтролното замърсяване с нефт и последиците за дивата природа; подчертава необходимостта от сътрудничество, надхвърлящо рамките на подкрепата, предоставяна от Комисията чрез нейния Център за информация и мониторинг, особено в областта на предотвратяването на нефтени разливи, като обръща специално внимание на засилването на безопасността на морския транспорт по отношение на танкерите;
24. обръща внимание на делтата на река Дунав, в която се намират уникални местообитания за различни видове флора и фауна; подчертава голямата необходимост от оценка на въздействието на инфраструктурни проекти като канала „Бистрое“ между Румъния и Украйна върху околната среда;
25. призовава Комисията да приложи подхода на работната група DABLAS (за река Дунав и Черно море), с цел решаване на екологичните проблеми, съсредоточавайки вниманието не само върху река Дунав, но и върху басейните на реките Днестър и Днепър;

#### *Търговско и икономическо сътрудничество*

26. изтъква неустойчивия, макар и силен икономически растеж в целия регион, но обръща внимание на факта, че растежът е по-устойчив в държавите, които изнасят нефт и газ; изтъква нестабилността на частния сектор в много от държавите, граничещи с Черно море; подчертава, че е важно в Черноморския регион да се създаде пространство, предоставящо икономически възможности и благосъстояние на своето население и търговски партньори; подчертава необходимостта от подобряване на инвестиционния климат както за местните, така и за международните предприятия, по-специално посредством засилване на борбата

срещу корупцията и измамите, и от насърчаване на реформите в пазарните икономики, насочени към повишаване на конкурентоспособността и икономическата привлекателност, като се създават диверсифицирани икономики и се осигурява устойчив растеж, както и социална справедливост и сближаване; насърчава мерките за хармонизация и по-нататъшна либерализация и подкрепя създаването на зона за свободна търговия в съответствие с принципите на СТО; счита, че ЕС, в качеството си на основен икономически партньор на черноморските страни, трябва да изпълнява водеща роля при популяризирането на гореспоменатите цели и в насърчаването на региона да предприеме необходимите действия;

27. отчита съществената роля на крайбрежния и морски туризъм като основен стимул за развитието на Черноморския регион по отношение на търговията и икономическия растеж; подчертава необходимостта от допълнително развитие на туристическата инфраструктура и от насърчаване на разнообразяването на туристическите продукти, като по този начин се осигурява закрила на традиционните средства за препитание, по-добро използване на природните ресурси (например геотермалните ресурси, които предлагат значителни икономически възможности), както и подобряване на качеството на живот в региона; подчертава, че облекчаването на визовите режими в региона ще насърчи мобилността и ще засили търговската и икономическа дейност; счита, че черноморското взаимодействие следва да създаде адекватна рамка за насърчаване на развитието на туризма в Черноморския регион;
28. приветства междурегионалните инициативи в региона, като например железопътния проект Баку-Тбилиси-Карс, който беше започнат от Азербайджан, Грузия и Турция на 21 ноември 2007 г. и се очаква да бъде завършен през 2008 г., както и инициативата за създаване на непрекъсната железопътна линия между Европа и Китай; подчертава, че инициативите в областта на черноморската регионална политика дават възможност за голям напредък по отношение на икономическата и политическата интеграция на тази част от света с европейската и международната икономика;

#### *Образование, обучение и научноизследователска дейност*

29. подчертава, че е важно да се укрепва междукултурният диалог, и призовава Комисията допълнително да го насърчава;
30. подчертава необходимостта да се улеснят междуличностните контакти, като се поощрява сътрудничеството в областта на образованието, обучението и научноизследователската дейност чрез съществуващите налични програми на ЕС („Темпус”, „Еразмус Мундус” и Седмата рамкова програма за научни изследвания); приканва ЕС и черноморските страни да задълбочат своето сътрудничество;
31. подчертава, че е важно в ЕС да се привлекат изследователи от черноморските държави чрез опростяване на процедурите за издаване на разрешения за работа, наред с другото и посредством системата за синя карта;

#### ***Б. Институционални аспекти***

32. поощрява водеща роля на държавите-членки на ЕС от региона за насърчаване на задълбочено сътрудничество с и в региона; счита, че Румъния, България и Гърция, в качеството си на държави-членки на ЕС от Черноморския регион, могат и следва да имат водеща роля в това отношение; изтъква специалната роля на тези държави-членки за трансфера на знания и ноу-хау посредством програмите „Twinning”, „TAIEX” и „Sigma”; счита, че следва да се приложи в пълна степен опитът на ЕС в популяризиране на регионалното сътрудничество в съседни външни пространства, по-специално в Северното измерение, с цел обмяната на практики и придобито познание;
33. припомня, че в Черноморската зона вече съществуват редица механизми за регионално сътрудничество; подчертава следователно необходимостта ЕС и черноморските държави да координират дейностите си и да предотвратят дублирането на усилия; счита, че укрепването на различните регионални организации и инициативи, като например Организацията за черноморско икономическо сътрудничество (ЧИС), Черноморския форум за партньорство и диалог, Организацията за демокрация и развитие (GUAM) и други организации в тази област, в съответствие с техните специфични познания, както и задълбоченото сътрудничеството с тях, би осигурило подходяща рамка за създаване на взаимодействие; счита, че също следва да продължи да се развива политическото измерение на диалога и сътрудничеството както с Черноморския регион, така и вътре в него;
34. подчертава значението на позициите на Русия и Турция в Черноморския регион за целите на насърчаване на регионалното сътрудничество; счита, че участието на тези държави по конструктивен начин заедно с всички други крайбрежни държави е от значение за успеха на черноморското регионално сътрудничество;
35. приветства факта, че неотдавна Комисията получи статут на наблюдател към ЧИС и отбелязва съществуващите връзки между Европейския парламент и Парламентарната асамблея на ЧИС; счита, че е важно да се насърчава и занапред парламентарното измерение на сътрудничеството между Европейския парламент и парламентите на черноморските страни;
36. подчертава необходимостта от развитие на сътрудничеството в Черноморския регион също на неправителствено равнище; в тази връзка призовава Комисията да подкрепи създаването на форум на неправителствени организации във връзка с Черно море с цел установяването на рамка за обмен между гражданските общества в региона, който ще спомогне за осведомеността относно общите проблеми и ще допринесе за прилагането и наблюдението на политиките на ЕС за региона;
- o
- o      o
37. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки, както и на правителствата и парламентите на всички черноморски страни.

24.10.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по външни работи

относно нов регионален подход към Черно море  
(2007/2101(INI))

Докладчик по становище: Kader Arif

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по външни работи да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че от 1 януари 2007 г., с присъединяването на България и Румъния към ЕС, Черно море е станало европейско море и границите на ЕС вече преминават през този регион; отбелязва също така, че преговорите за присъединяване, водени с Турция, възобновяването на стратегическото партньорство с Русия и Украйна и предизвикателствата, свързани с гарантиране на сигурността на енергийните доставки, нареждат регионалното черноморско сътрудничество сред въпросите от първостепенно значение във външнополитическата програма на Съюза;
2. счита, че ЕС, при сътрудничеството си с Черноморския регион, следва по-специално да се опира на трите държави, които са едновременно членки на ЕС и на Организацията за черноморско икономическо сътрудничество (ЧИС) (Гърция, Румъния и България) и да се възползва от тесните им връзки със страната-кандидатка Турция;
3. констатира със задоволство, че Черноморският басейн се е превърнал в район, чиито обитатели търсят пътища за мирно съществуване, основаващо се на взаимни интереси;
4. отбелязва, че Черноморският регион се е превърнал в един от регионите по света с най-голям растеж – средно 8% за 2004 г.; подчертава при все това, че този растеж е неравномерен и е по-изразен в страните износителки на нефт и газ, че, освен това, все още като цяло е неустойчив поради силната зависимост от износа на няколко продукта и поради не винаги благоприятните условия за инвестициите и развитието

на частния сектор, най-вече поради проблемите с корупцията и измамите в някои държави; подчертава следователно необходимостта от създаването в този регион на подходяща и стабилна институционална среда, която да благоприятства устойчивото и справедливо развитие;

5. счита, че едно по-задълбочено интегриране на черноморските държави в европейската и световната икономика се нуждае от разнообразяване на техните икономики и от задълбочена регионална интеграция, основана на развитието на икономическите отношения и стимулирането на търговския обмен, като се поставя акцент върху предимствата на географската им близост и взаимно допълващия се характер на икономиките им;
6. подчертава, че засилването на икономическите и търговските отношения е неотделимо от политическо усилие за гарантиране на мира, демокрацията, зачитане на правата на човека, равенството между половете и насърчаването на межкултурния диалог;
7. счита, че търговията, транспортът, енергетиката, науката и технологиите, образованието, околната среда, земеделието, рибното стопанство и туризмът са важни сектори на сътрудничество за осигуряването на бъдещото икономическо развитие на региона и успешната му интеграция;
8. счита, че този регион, заради геостратегическото си разположение - истински кръстопът и транзитен регион, и заради своя икономически и човешки потенциал (природни ресурси, база за развитие на промишленост и земеделие, квалифицирана работна ръка), предлага редица възможности, които биха могли да му позволяват да в дългосрочен план да придобие по-значима международна тежест и да се интегрира трайно в европейската и международната търговия;
9. счита за необходимо да се вземат под внимание различията в равнището на развитие между държавите от Черноморския регион и между тях и ЕС; следователно подчертава необходимостта да им бъде признато право да определят ритъма на своето търговско отваряне и националните си стратегии за икономическо и социално развитие;
10. припомня, че търговските преговори трябва да бъдат адаптирани към социалните и икономически реалности на тези държави и че търговията в служба на развитието, трябва да допринесе за постигането на социален напредък; следователно изисква преговорите да бъдат ориентирани към социално сплотяване и устойчиво развитие и да включват разпоредби относно достойни условия на труд, както и социални и екологични норми;
11. приветства волята на Комисията да насърчи засилването на диалога с държавите от Черноморския регион, като допълни съществуващите двустранни политики (членство, добросъседство, стратегическо партньорство) чрез нова инициатива "Черноморско взаимодействие", но изразява съжаление относно липсата на амбиции в предложенията на Комисията за тази нова инициатива за регионално сътрудничество и счита за необходимо, с оглед изработването на последователен и ефикасен регионален подход, в дългосрочен план ЕС реално да насърчи

характерното за този район регионално измерение, като включи, при условия на равнопоставеност, всички партньори; счита, че бъдещото развитие на Черноморския регион, който е изключително важен в геополитически план регион, тъй като свързва Европа и Азия, би имало голяма полза от една отделна черноморска стратегия, особено по отношение на международната търговия;

12. счита, че ЕС следва да разработи общ план за действие за страните от Черноморския регион, като отчита едновременно конкретните нужди на всяка държава и нуждите на региона като цяло; подчертава, че общите инициативи в тази посока на държавите, местните и регионалните органи, синдикалните организации, организациите на работодателите и гражданското общество ще спомогнат за определянето на приоритетите за нови политики, особено що се отнася до подобряване на инфраструктурата, развитието на малки и средни предприятия и устойчивото развитие.
13. счита, че е необходимо ЕС и страните от Черноморския регион да създадат междурегионални механизми на сътрудничество, с които да се избегне дублирането на усилията и да се постигне съгласуваност на дейностите, тъй като сегашните структури се припокриват и това води до известна неефективност;
14. припомня, че ЧИС е единствената структура, обединяваща всички държави от Черноморския регион, и счита, че нейната консолидация ще допринесе за създаването на подходяща рамка за развиване на дейности на съвместно сътрудничество, посредством директни инвестиции и трансфер на съвременни технологии;
15. счита, че за ЧИС ще е полезна подкрепата на ЕС, по-специално в следните области: икономически и законодателен опит, съгласуване с европейските стандарти, програми за подготовка и обучение на персонала, работещ в различни области на икономиката и обществения живот; приканва за тази цел ЕС да увеличи финансовата и техническата помощ за страните от Черноморския регион;
16. счита, че страните от Черноморския регион следва да предприемат по-значителни действия в областта на научните и техническите изследвания и да дадат предимство на модел на развитие, който се базира на икономиката, основана на знанието, като насърчават по този начин по-стабилен и устойчив икономически растеж; приканва ЕС и страните от Черноморския регион да засилят сътрудничеството си в областите на образованието, науката и технологиите, научните изследвания и иновациите, като се опират на съществуващите вече партньорства;
17. счита, че съществуват значителни предизвикателства, възможности и рискове в ключови области като околна среда, транспортиране на енергийни ресурси, биоразнообразие, възобновяеми енергийни източници, научни изследвания, нови технологии и иновации, които се нуждаят от нова институционална структура, която да интегрира и координира дейностите в Черноморския регион;
18. припомня, че ЕС подкрепя регионалното сътрудничество в региона на Черно море чрез участието си в проекта ТРАСЕКА (транспортен коридор Европа-Кавказ-Азия), в програмата за техническо сътрудничество ИНОГЕЙТ (международен транспорт

на нефт и природен газ за Европа), в програмата за опазване на околната среда на Черно море, в регионалния център по енергетика на Черно море и в международния център за проучване на Черноморския регион;

19. все пак изразява желание за по-активен и резултатен европейски ангажимент, най-вече финансов, в регион, чиито ограничени средства днес представляват основна пречка пред развитието му;
20. подчертава ролята на Черноморската банка за търговия и развитие (ЧБТР) за укрепването на икономическото сътрудничество в ЧИС, чрез подкрепата, която тя оказва на инвестиционни проекти в областта на инфраструктурата като транспорт и телекомуникации; изразява желание ЕС да има по-голямо участие в проектите на ЧБТР;
21. счита, че ЕС и страните от Черноморския регион следва да продължат да развиват и задълбочават сътрудничеството си и да възстановят и обновят често остарялата инфраструктура в областта на транспорта и енергетиката;
22. приканва ЕС и страните от Черноморския регион да подобрят енергийната ефективност, по-специално чрез прилагане на политики, които насърчават развитието на възобновяемите енергийни източници и опазването на околната среда;
23. изразява загриженост относно неблагоприятните последици за околната среда (влошаване на екосистемата и изчезване на множество видове) от неконтролирано замърсяване на Черно море (промишлени отпадъци, влачени от големите европейски реки, които се вливат в морето или от промишлените центрове, намиращи се по бреговете му, нефтени разливи), без да се споменават неблагоприятните последици от прекомерния риболов;
24. настоятелно призовава да се засили сътрудничеството между ЕС и черноморските страни, с оглед предотвратяване на възможна екологична катастрофа в черноморските води; счита освен това, че е наложително да се предоставя, заедно с необходимите средства, повече автономност на действията на представителите на регионалните и местни органи, на различните организации и населението от Черноморския регион, които са пряко засегнати от влошаването на условията на живот в този регион;
25. подчертава факта, че целта на новата инициатива за регионално сътрудничество в Черноморския регион не следва да бъде предлагането на алтернатива на членството в ЕС, нито определянето на границите на ЕС, нито пък оказване на влияние върху преговорите с Турция;
26. призовава Комисията да проучи разширяването на обхвата на Програмата за средиземноморска техническа помощ в областта на околната среда (МЕТАР), така че да включи и Черноморския регион, по-специално по отношение на програмите за управление на бреговата зона и обработка на отпадъци.





## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	9.10.2007 г.
<b>Резултат от окончателно гласуване</b>	+: 28 -: 0 0: 0
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Kader Arif, Cristian Silviu Buşoi, Carlos Carnero González, Daniel Caspary, Françoise Castex, Jean Louis Cottigny, Christofer Fjellner, Glyn Ford, Béla Glattfelder, Ignasi Guardans Cambó, Eduard Raul Hellvig, Jacky Henin, Sajjad Karim, Alain Lipietz, Caroline Lucas, Marusya Ivanova Lyubcheva, Erika Mann, Helmut Markov, David Martin, Vural Öger, Georgios Papastamkos, Robert Sturdy, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Corien Wortmann-Kool, Zbigniew Zaleski
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Jean-Pierre Audy, Eugenijus Maldeikis, Zuzana Roithová
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	

23.11.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА**

на вниманието на комисията по външни работи

относно нов подход в областта на черноморската регионална политика  
(2007/2101(INI))

Докладчик по становище: Silvia-Adriana Țicău

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по външни работи да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. потвърждава, че вследствие на приемането на Румъния и България, Европейският съюз се превърна в първостепенен фактор за Черноморския регион, който има стратегическо значение за енергийната сигурност и разнообразяването на начините за доставка на енергия за ЕС, като се има предвид близостта на този регион с Каспийско море, Близкия Изток и Централна Азия;
2. поддържа становището, че насърчаването на принципите на ЕС не може да се извършва само на ниво политически ценности, а е необходимо да се насърчават и отворените и прозрачни пазари в региона; поддържа становището, че с цел развитие на търговията в областта е необходимо да се договорят процедури с оглед хармонизиране на данъчното облагане и митническите формалности, както и хармонизиране на процедурите за издаване на визи;
3. подчертава значението на проекта за изграждане на газопровод Набуко за разнообразяването на източниците на енергия на ЕС; приветства назначаването на координатор за този приоритетен за "европейския интерес" проект и призовава Комисията и държавите-членки, съвместно с техните партньори, да направят така, че този проект да бъде изведен до успешен край; отбелязва, че фактът, че въпросът относно финансовата подкрепа за изграждането на газопровод Набуко се изяснява с бързи темпове, може да даде нов тласък за инвестиции, което от гледна точка на региона е от ключово значение;

4. счита, че развитието на пристанищната инфраструктура в ЕС в района на Черно море и приморския район на Дунав, както и засилването на комбинираното използване на различни видове транспорт е от съществено значение за международната търговия и преноса на въглеродороди, и призовава Комисията и държавите-членки да ускорят реализацията на отсечки 7, 18, 21 и 22 на приоритетните проекти от трансевропейската транспортна мрежа, изброени в приложение II на Решение № 884/2004/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 29 април 2004 г. за изменение на Решение № 1692/96/ЕО относно насоките на Общността за развитието на трансевропейската транспортна мрежа, както и тяхното последователно включване в проекта ТРАСЕКА (транспортен коридор Европа - Кавказ - Централна Азия), централната ос, югоизточната ос и морските пътища за международен транспорт, определени в съобщение на Комисията до Съвета и Европейския парламент „Удължаване на основните трансевропейски оси до съседните страни – насоки за транспорта в Европа и съседните региони” (СОМ(2007)0032;
5. изразява съжаление по повод липсата на координация на инвестициите, предназначени за проекти в областта на транспорта, енергетиката и туризма в региона, и обръща внимание на опасността от замърсяване на Черно море и необходимостта от проекти за защита на околната среда;
6. признава значението на Черноморския форум и Организацията за черноморско икономическо сътрудничество и препоръчва създаването на измерение ЕС - Черно море от същия вид като „Северното измерение”, което да е основано на равностойни партньорства и да разполага с подходяща инфраструктура за развитието на приоритетни проекти в областта на транспорта, енергетиката, ядрената сигурност, туризма, борбата срещу изменението на климата, образованието и изследванията в района на Черно море; счита, че измерението „Черно море” трябва да има за цел укрепване на съществуващите форми на сътрудничество, а не създаване на нови бюрократични институции;
7. като има предвид стратегическото партньорство между ЕС и страните от Черноморския регион, подчертава значението на финансирането и координирането на инвестициите за приоритетни проекти в областта на транспорта, енергетиката и околната среда в Черноморския регион и препоръчва на страните в региона да използват всички налични финансови инструменти за финансиране на тези проекти (Кохезионен фонд, Европейския фонд за регионално развитие, Инвестиционен фонд за добросъседство, Европейски инструмент за добросъседство и партньорство);
8. обръща внимание на нарастващата активност на Русия в Черноморския регион; в тази връзка отбелязва, че ЕС трябва да заяви ясно, че счита за неприемливи всички опити да се установи монопол върху енергийните ресурси в региона и че осигуряването на пряк достъп до ресурсите представлява законен интерес на Общността, и че при формулирането на политиката на ЕС по този въпрос трябва да се прилагат принципите на свободна конкуренция;
9. призовава за по-активно използване на Европейската политика на добросъседство,

чието начало беше поставено през 2004 г., и отбелязва, че следва да се обръща повече внимание не само на двустранните, но и на многостранните регионални споразумения;

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯТА

<b>Дата на приемане</b>	22.11.2007 г.
<b>Резултат от окончателно гласуване</b>	+ : 32 - : 0 0 : 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jan Březina, Giles Chichester, Den Dover, András Gyürk, Ján Hudacký, Werner Langen, Herbert Reul, Radu Țîrle, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras, Adam Gierek, Norbert Glante, Reino Paasilinna, Andres Tarand, Anne Laperrouze, Miloslav Ransdorf, Jerzy Buzek, Pilar del Castillo Vera, Nicole Fontaine, Erna Hennicot-Schoepges, Romana Jordan Cizelj, Angelika Niebler, Paul Rübig, Eluned Morgan, Teresa Riera Madurell, Catherine Trautmann, Umberto Guidoni, Vladimír Remek
<b>Заместник(ци), присъстващи на окончателното гласуване</b>	Neena Gill, Joan Calabuig Rull, Lambert van Nistelrooij, Vladimir Urutchev
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	

19.10.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ

на вниманието на комисията по външни работи

относно подход в областта на черноморската регионална политика  
(2007/2101(INI))

Докладчик по становище: Leopold Józef Rutowicz

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по транспорт и туризъм приканва водещата комисия по външни работи да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. признава, че присъединяването на две държави с излаз на Черно море, България и Румъния, изправя Европейския съюз пред нови предизвикателства в областта на регионалното и трансграничното сътрудничество между ЕС и Черноморския регион; подчертава, че засилването на развитието на транспортната инфраструктура и туризма в региона ще насърчи международната търговия и икономическото и социално развитие, като същевременно ще даде нов тласък на политическия диалог, стабилността и разрешаването на замразени конфликти и ще открие нови възможности за привличане на инвестиции;
2. твърдо застава зад позицията, че развитието на инфраструктурата на черноморските пристанища на ЕС (Бургас, Констанца, Мангалия, Варна), както и на тези, разположени в района на устието на р. Дунав, е от решаващо значение за пълноценното използване на достъпа на ЕС до Черно море, с цел осигуряване на различни видове транспорт;
3. препоръчва, предвид на специфичните характеристики на делтата на р. Дунав, които се изразяват в наличието на над 1200 растителни и дървесни вида, 300 вида птици и 100 вида риба, при развитието на туризма и транспортната инфраструктура в защитената зона на делтата на р. Дунав да се отчете и защити нейното биоразнообразие;
4. припомня, че Черноморския регион, който е в близост до Каспийския басейн, е от съществено геополитическо значение за транспортирането и транзита на

въгледородни ресурси, намиращи се на територията на Иран и Азербайджан в Каспийско море, като същевременно осигурява физическа връзка с Централна Азия, посредством "Големия път на коприната"

5. счита, че разнообразяването на видовете транспорт, географските източници и транзитните пътища на енергийните ресурси - по море, тръбопроводи или през морските пристанища, ще намали зависимостта на Европа от съществуващите доставчици и ще увеличи сигурността на енергийните потоци, което от своя страна ще допринесе за мира, стабилността и благоденствието в региона;
6. приветства доклада на групата на високо равнище за включването на съседните страни и региони в големите трансевропейски транспортни оси, както и идеята за разширяване на приложението на сателитната навигационна система на ЕС "Галилео", с оглед на очакваните последици от бъдещите разширявания на ЕС;
7. счита, че на транспорта е отредена ключова роля при създаването на мрежи за сътрудничество, а също и в областта на регионалното развитие, и приканва Комисията да разработи една по-широкообхватна стратегия в рамките на Европейската политика за добросъседство (ЕПД) и на съответните планове за действие, като вземе предвид доклада на групата на високо равнище;
8. призовава към прогресивна интеграция на транспортните мрежи и пазарите в региона, както и към съгласуване на съответните трансевропейски транспортни мрежи (TEN-T) и паневропейски коридори/зони с новите транснационални оси, предложени от Комисията в рамките на коридора TRASECA; приветства решението на Комисията през 2008 г. да започне преглед на списъка на приоритетните проекти в областта на трансевропейския транспорт и подчертава значимостта на включването на страните от Черноморския регион, граничещи с ЕС, в трансевропейските транспортни мрежи (TEN-T);
9. приканва Комисията и пряко заинтересованите държави-членки да ускорят темповете на изпълнение на трансевропейските проекти, които включват приоритетните оси 7, 18, 21 и 22, определени в Решение № 884/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за изменение на Решение № 1692/96/ЕО относно насоките на Общността за развитието на трансевропейската транспортна мрежа<sup>1</sup>. Така ще бъде осигурен достъп до Черно море по маршрути в мрежата на автомобилния, железопътния, вътрешноводния и морския транспорт. освен това счита, че в резултат на цялостното развитие на икономиката и туризма на страните-членки от Черноморския регион ще възникне необходимост от изграждането на автомагистрали и високоскоростни железопътни линии, които да свързват централната и западната част на ЕС с черноморското крайбрежие;
10. изтъква значимостта за Черноморския регион на Меморандума за разбирателство за държавния пристанищен контрол; обръща внимание на факта, че в областта на държавния пристанищен контрол, някои от страните, подписали меморандума, все още са включени в черния или "сивия" списък на Парижкия меморандум за разбирателство; подчертава значимостта на сътрудничеството в Черноморския

---

<sup>1</sup> ОВ L 167, 30.4.2004 г. Поправена версия в ОВ L 201, 7.6.2004 г.

регион за предприемането на ефективни действия срещу замърсяването на морската околна среда и на крайбрежните зони, основаващи се на норми на безопасност за военноморския транспорт в региона;

11. приветства предоставянето на ЕС на статут на наблюдател в ЧИС (Черноморско икономическо сътрудничество) и приканва Комисията да изработи съгласуван план за действие с цел да засили сътрудничеството и да осигури оказването на ефективно съдействие за осъществяване на инициативите в рамките на ЧИС в областта на транспорта;
12. приканва Комисията да засили диалога с 16-те страни-партньорки, участващи в Инициативата от Баку, като отдели дължимото внимание на необходимостта от целесъобразно насочване на средствата, отпуснати за трансгранични предприятия, както и на повечето въпроси, свързани с морския и въздушния транспорт (черен списък) и с транспортирането на опасни материали, и да гарантира протичането на процедурите във връзка с тези предприятия в съответствие с действащите стандарти на ЕС и с действащите национални стандарти;
13. призовава към оказване на подкрепа, в рамките на плановете за действие по Европейската политика за добросъседство (ЕПД), за постепенното прилагане на нормативната уредба и стандартите на ЕС по отношение на инфраструктурата на железопътния и автомобилния транспорт, както и по отношение на въпросите на оперативната съвместимост и на безопасността и сигурността на пътниците и товарите;
14. предлага стратегическо разширяване на обхвата на принципите на Общото европейско авиационно пространство, което да включва всички страни-партньорки в Черноморския регион и да прилага достиженията на правото на Общността, в това число и нормативните актове в рамките на "Единно европейско небе", с цел постигане на ефективност в областта на транспорта и създаване на икономически рентабилно въздушно пространство;
15. осъжда липсата на координация при инвестирането в проекти в транспортния сектор; приканва Комисията да определи приоритетите за трансграничните отсечки и да въведе строг и ефективен механизъм за координиране на тяхното изпълнение;
16. счита, че за изпълнението на проектите за региона, сред които са програмата TRASECA, Инициативата от Баку за трансевропейско сътрудничество в областта на транспорта, Морската магистрала в региона на Черноморското икономическо сътрудничество (ЧИС) и Черноморският околоръстен път, е необходимо сътрудничество от страна на всички страни в региона, което ще гарантира постигането на съгласуваност и по този начин ще създаде добавена стойност, както и необходимата за изпълнението на проектите среда.



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯТА

<b>Дата на приемане</b>	9.10.2007 г.
<b>Резултат от окончателно гласуване</b>	+: 36 -: 4 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Gabriele Albertini, Inés Ayala Sender, Etelka Barsi-Pataky, Paolo Costa, Arūnas Degutis, Saïd El Khadraoui, Robert Evans, Emanuel Jardim Fernandes, Francesco Ferrari, Luis de Grandes Pascual, Mathieu Grosch, Stanisław Jałowiecki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Sepp Kusstatscher, Jörg Leichtfried, Eva Lichtenberger, Erik Meijer, Robert Navarro, Luís Queiró, Reinhard Rack, Luca Romagnoli, Gilles Savary, Brian Simpson, Renate Sommer, Dirk Sterckx, Ulrich Stockmann, Georgios Toussas, Yannick Vaugrenard, Roberts Zīle
<b>Заместник(ци), присъстващи на окончателното гласуване</b>	Philip Bradbourn, Aldis Kušķis, Joost Lagendijk, Ioan Mircea Pașcu, Leopold Józef Rutowicz
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Ovidiu Victor Gaņ, Bilyana Ilieva Raeva, Olle Schmidt

21.11.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по външни работи

относно подход в областта на черноморската регионална политика  
(2007/2101(INI))

Докладчик по становище: Yiannakis Matsis

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по външни работи да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че инициативата „Черноморско взаимодействие“ е изградена въз основа на три стратегии относно Черноморския регион, а именно разширяването към Югоизточна Европа и Турция, европейската политика на добросъседство и четирите общи пространства на ЕС и Русия; въпреки това изразява съжаление, че във всяка от тези стратегии преобладават двустранните отношения и призовава към разработване на многостранна рамка за сътрудничество, която да подкрепя взаимодействието в региона;
2. подчертава значението на прилагането в Черноморския регион на подхода за регионална политика на ЕС като важно средство за стимулиране на демократично, социално и икономическо развитие, както и трансгранично сътрудничество между страните в региона;
3. одобрява удвояването на предоставените финансови средства по Инструмента за европейско добросъседство и партньорство за финансиране на трансгранични проекти; призовава при използването на финансовите средства да бъдат прилагани същите принципи, както при структурните фондове, по-специално принципите за партньорство, устойчивост, ефективност, недискриминация и децентрализация; призовава Комисията да информира Парламента относно реализирането на тези средства и постигнатия напредък посредством кратки доклади, изготвяни на всеки две години;
4. припомня, че засиленото сътрудничество между страните, граничещи с Черно

море, има положително въздействие върху развитието на села, градове и райони в тези държави и във връзка с това следва допълнително да се подкрепя и насърчава;

5. призовава за разумна употреба на финансовите инструменти на Общността посредством по-добра координация на Европейския инструмент за добросъседство и партньорство и на структурните и предприсъединителните фондове, предоставяни на региона; призовава Комисията, в сътрудничество с държавите-бенефициенти, да създаде обща система за докладване преди реализирането на средствата с оглед наблюдение и оценка до каква степен използването на тези средства е устойчиво, ефективно и отговарящо на общите цели на политиките на ЕС;
6. призовава Комисията да предоставя децентрализиран финансов инструмент „Фонд за малки проекти“ за проекти от типа „от хората за хората“ (people-to-people) в областта на трансграничното сътрудничество и да полага специални усилия, за да насърчи използването на този инструмент;
7. подчертава необходимостта от засилване на изграждането на капацитет сред местните и регионални заинтересовани лица в Черноморския регион по отношение на изготвянето на програми, подготовката и изпълнението на проекти с цел гарантиране на ефикасно управление на финансовите инструменти на Общността;
8. призовава Комисията да укрепи връзките си с Организацията за черноморско икономическо сътрудничество (ЧИС) и други регионални организации, ангажирани с икономическо и социално развитие и насърчаване на правата на човека и демокрацията, особено сега, когато в резултат от присъединяването на България и Румъния към Европейския съюз, три държави-членки на Съюза са също така членки на ЧИС и че други членки на ЧИС са кандидатки или потенциални кандидатки за членство в Европейския съюз или са ангажирани в Европейската политика за добросъседство (ЕПД) и Европейския инструмент за добросъседство и партньорство (ЕИДП); в този смисъл призовава членовете на ЧИС да не налагат вето на участието на която и да е държава-членка на ЕС в ЧИС;
9. в тази връзка призовава Комисията да предложи по-конкретен механизъм за сътрудничество между ЕС и горепосочените организации, както и да разясни начините, по които ЧИС би могло да се включи в разнообразните инициативи в региона, финансирани от Общността;
10. призовава да се засилят съществуващите контакти между Европейския парламент и парламентарната асамблея на ЧИС и да се доразвиват в институционално отношение в контекста на реализирането на черноморското взаимодействие;
11. подчертава, че платформите за трансгранично сътрудничество, като например „Еврорегиони“, могат да изиграят съществена роля за справянето с общи предизвикателства и за укрепването на регионалното взаимодействие между местни и регионални органи в Черноморския регион; в тази връзка приветства инициативата за Черноморски еврорегион и насърчава Комисията да засили сътрудничество със Съвета на Европа с цел да подкрепи неговото създаване и развитие;

12. изразява съжаление относно факта, че въпреки огромния си потенциал по отношение на енергийните ресурси в една бъдеща интегрирана европейска енергийна система, както и транспортните си възможности, регионите страдат от екологични проблеми, незадоволителни гранични проверки и дори в някои райони от замразени конфликти и вътрешни конфликти, които взети заедно не само подкопават перспективите за развитие на региона и регионалното сътрудничество, но също така водят и до повишено равнище на организираната престъпност; подчертава необходимостта от по-активно включване от страна на ЕС в Черноморския регион и призовава за инициативи в рамките на ЕПД, което ще помогне на тези държави да подобрят техничeskия си капацитет, да се борят с нелегалната имиграция и организираната престъпност и да модернизират своята инфраструктура;
13. призовава Комисията да насърчава мерките за подпомагане на енергийния и транспортния сектор за даване на предимство на изискванията за енергийна ефективност, опазване на околната среда и по-специално опазване на климата;
14. насърчава Комисията в усилията ѝ да насърчи черноморското взаимодействие и отбелязва, че тази стратегия може да се разшири отвъд Черноморския регион до Каспийския басейн и до Централна Азия; в тази връзка насърчава Комисията в ангажирането ѝ с двустранните и по-специално с многостранните усилия за повишаване на стандартите по отношение на правата на човека, развиване на демократичните институции в тази област и насърчаване на доброто и децентрализираното управление и правовата държава, имащи за цел създаване на пространство на истинска демокрация и просперитет; насърчава държавите—членки да работят съвместно с регионалните органи с цел увеличаване на участието на гражданите и неправителствените организации;
15. подчертава връзката между междурегионалното сътрудничество, регионалното развитие, доброто управление, децентрализирания подход, демокрацията и насърчаването на правата на човека и просперитета, и в тази връзка припомня значението на текущите програми и инициативи за увеличаване на стабилността и за подобряване на сътрудничеството между страните от Черноморския район;
16. приветства успеха на мисията за гранично подпомагане на ЕС в Молдова и Украйна; препоръчва по-нататъшното ѝ консолидиране и очаква с интерес съобщението на Комисията относно по-доброто управление на миграцията и незаконната имиграция; счита, че икономическото развитие, сигурността и стабилността, а също така и политическият диалог са в основата на разрешаването на замразените конфликти и че следва да се положат всички усилия в тези области;
17. счита, че замърсяването на околната среда на Черно море представлява сериозна пречка пред развитието на региона и във връзка с това насърчава Комисията да приложи подхода на работната група DABLAS (по отношение на Дунав и Черно море) с цел разрешаване на проблемите, като се съсредоточи не само върху Дунав, но и върху речните басейни на Днестър и Днепър;
18. подчертава, че успешното осъществяване на регионални проекти в области от общ интерес биха могли да увеличат взаимното доверие сред партньорите и да внесат

напредък в разрешаването на конфликтите;

19. насърчава Комисията в усилията ѝ да засили връзките си с енергийните доставчици и да води ползотворен диалог относно енергийната сигурност, като по този начин насърчава енергийната диверсификация правната и регулаторната хармонизация, както и устойчивото развитие чрез инициативата от Баку (енергиен диалог между ЕС и черноморските страни, страните от Каспийския басейн и техните съседи) и енергийния диалог между ЕС и Русия;
20. напомня за важната роля на една действаща инфраструктура за правилното развитие на Черноморския регион и във връзка с това приветства предложението на Комисията за продължаване на подкрепата за регионалното транспортно сътрудничество, което следва да доведе до по-добри връзки и подобрени пътища, както и до по-ефикасно изграждане и наблюдение на водните пътища;
21. приветства развитието на новия транскаспийско-черноморски стратегически енергиен коридор, на планирания нов газопровод, свързващ Русия, Гърция и Италия („Южен поток“) и изграждането на газопровода между Турция, Гърция и Италия, както и постепенното разширяване на Договора за енергийна общност в посока Турция, Молдова и Украйна.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯТА

<b>Дата на приемане</b>	20.11.2007 г.
<b>Резултат от окончателно гласуване</b>	+: 40 -: 0 0: 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Alfonso Andria, Emmanouil Angelakas, Elspeth Attwooll, Jean Marie Beaupuy, Jana Bobošíková, Wolfgang Bulfon, Antonio De Blasio, Gerardo Galeote, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Marian Harkin, Jim Higgins, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Jamila Madeira, James Nicholson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Bernard Poignant, Pierre Pribetich, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Kyriacos Triantaphyllides
<b>Заместник(ци), присъстващи на окончателното гласуване</b>	Bernadette Bourzai, Den Dover, Francesco Ferrari, Ovidiu Victor Ganț, Louis Grech, Zita Pleštinská, Christa Prets, Czesław Adam Siekierski, Nikolaos Vakalis
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯТА

<b>Дата на приемане</b>	18.12.2007 г.
<b>Резултат от окончателно гласуване</b>	+: 50 -: 0 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Roberta Alma Anastase, Christopher Beazley, Bastiaan Belder, Monika Beňová, André Brie, Elmar Brok, Colm Burke, Marco Cappato, Giorgos Dimitrakopoulos, Jas Gawronski, Maciej Marian Giertych, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Metin Kazak, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Johannes Lebech, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Janusz Onyszkiewicz, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, João de Deus Pinheiro, Bernd Posselt, Raül Romeva i Rueda, Libor Rouček, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Marek Siwiec, István Szent-Iványi, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Kristian Vigenin, Zbigniew Zaleski, Josef Zieleniec
<b>Заместник(ци), присъстващи на окончателното гласуване</b>	Laima Liucija Andrikiienė, Irena Belohorská, Giulietto Chiesa, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Glyn Ford, David Hammerstein, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Tunne Kelam, Nickolay Mladenov, Antolín Sánchez Presedo, Adrian Severin
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	